

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПОВОЛЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ



УТВЕРЖДАЮ
Директор ИСА

УТВЕРЖДАЮ /А.И. Толстухин/
(Ф.И.О. декана (директора института))

03.02.2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

М.1.2.3 Разговорный иностранный язык

(код и наименование дисциплины по учебному плану)

Направление подготовки
(специальность)

08.04.01 Строительство

Квалификация выпускника

Магистр

(бакалавр/магистр/специалист)

Программа магистратуры

Управление инвестиционно-строительной деятельностью

Курс 2
Семестр 3, 4

Распределение учебного времени

Трудоемкость по учебному плану	108 / 3	часов/зачетных единиц
Лекции	-	часов
Лабораторные работы	-	часов
Практические занятия	4	часов
Иная контактная работа	-	часов
Всего контактной работы (без учета экз.)	4	часов
Контактная работа по экзамену	-	часов
Курсовой проект (работа)	-	семестр
Самостоятельная работа обучающихся (без учета экз.)	104	часов
Самостоятельная работа по подготовке к экзамену	-	часов
Экзамен	-	семестр
Зачет	4	семестр
БРК, ДЗ	-	семестр

(год)

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО направления подготовки (специальности) 08.04.01 Строительство

Программу составили:

заведующий кафедрой с ученой степенью кандидата наук	ИЯиЛ	СОГЛАСОВАНО	О.В. Филипчук
(должность)	(кафедра)		(И.О. Фамилия)
старший преподаватель	ИЯиЛ	СОГЛАСОВАНО	Е.Н. Морозова
(должность)	(кафедра)		(И.О. Фамилия)

РАССМОТРЕНА и ОДОБРЕНА на заседании кафедры, за которой закреплена дисциплина
Кафедра иностранных языков и лингвистики

(наименование кафедры)			
29.01.2025	протокол №	4	
(дата)			
Заведующий кафедрой	СОГЛАСОВАНО	О.В. Филипчук	
		(И.О. Фамилия)	

Рабочая программа СОГЛАСОВАНА с факультетом (институтом), выпускающей(ими)
кафедрой(ами).

СООТВЕТСТВУЕТ действующей ОП.

Заведующий кафедрой	СОГЛАСОВАНО	Е.В. Веюков
		(И.О. Фамилия)

Председатель методической комиссии факультета (института), в который входит
выпускающая кафедра

СОГЛАСОВАНО	Ю.А. Кузнецова
	(И.О. Фамилия)

Эксперт(ы): Криворотов Александр Анатольевич, Заместитель министра строительства,
архитектуры и жилищно-коммунального хозяйства Республики Марий Эл

Рабочая программа проверена и зарегистрирована в УМЦ 04.02.2025 г.

Специалист учебно-методического центра СОГЛАСОВАНО /Т.А. Смирнова/

Раздел 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины является достижение планируемых результатов обучения, соответствующих установленным в ОПОП индикаторам достижения компетенций:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
1. УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.5 Представление результатов академической и профессиональной деятельности на публичных мероприятиях	знания: правил построения устной и письменной речи; норм речевого этикета и принципов эффективного речевого общения; умения: строить свою речь в соответствии с литературными нормами в той или иной коммуникативной ситуации; анализировать свою речь с точки зрения всех предъявляемых к ней требований; логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь в различных ситуациях; составлять планы, тезисы и тексты докладов для публичных выступлений. навыки: анализа и оценки грамотности собственной и чужой устной и письменной речи; анализа содержания и составления текстов учебного, научного и публичного характера; выступления с докладами по заданной тематике, в том числе с использованием презентационных материалов; ведения дискуссий и полемики.
	УК-4.6 Ведение академической и профессиональной дискуссии на государственном языке РФ и/или иностранном языке	знания: правил ведения дискуссии на иностранном языке, клише для выражения согласия или несогласия с участниками коммуникации умения: построить логически выверенную речь на иностранном языке в различных ситуациях межкультурного общения навыки: эффективной коммуникации в ситуациях делового и неформального общения на иностранном языке

Раздел 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина относится к элективным дисциплинам (модулям) ОПОП.

Дисциплина является элективной

Для продолжения формирования заявленных компетенций необходимы знания предшествующих дисциплин: Иностранный язык в академической и профессиональной коммуникации (УК-4)

Изучаемая дисциплина является основой для продолжения формирования указанных компетенций в следующих государственной итоговой аттестации в форме: Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы (УК-4)

Раздел 3. ОПИСАНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

Для формирования заявленных компетенций используются методологические технологии,

реализующие деятельностный, личностно-ориентированный, практико-ориентированный подходы.

Основными стратегическими технологиями являются: дискуссионные, практические занятия, процедуры самообучения

На достижение конкретных целей обучения направлены применяемые тактические технологии: задания, информационные, ролевая игра

Раздел 4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3 семестр

Виды и темы занятий	Количество часов	Формируемые компетенции
Обучение говорению и аудированию	36	УК-4
Практическое занятие. Introductions, appointments and arrangements. Check-in and check-out at a hotel.	2	
Задания для самостоятельной работы, в том числе выполнение Изучение учебной литературы; заучивание лексического минимума, грамматических правил, текстов; работа с текстами, аудированием, диалогами, лексикой.	34	
Иная контактная работа: зачет	0	

4 семестр

Виды и темы занятий	Количество часов	Формируемые компетенции
Обучение говорению и аудированию в профессиональной сфере	72	УК-4
Практическое занятие. My future profession. Describing jobs. At a scientific conference. Job interview	2	
Задания для самостоятельной работы, в том числе выполнение Изучение учебной литературы; заучивание лексического минимума, грамматических правил, текстов; работа с текстами, аудированием, диалогами, лексикой.	70	
Иная контактная работа:	0	

Раздел 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Изучение дисциплины (модуля) рекомендуется начать с ознакомления с рабочей программой, ее структурой и содержанием разделов. Учебный материал структурирован, изучение дисциплины осуществляется в тематической последовательности.

Содержание **самостоятельной работы** определяется рабочей программой дисциплины (модуля), оценочными и методическими материалами, заданиями и указаниями преподавателя. Самостоятельная работа может осуществляться в аудиторной и внеаудиторной формах. Эффективным средством осуществления самостоятельной работы является электронная информационно-образовательная среда университета, которая обеспечивает доступ к образовательной программе, рабочей программе дисциплины (модуля), к электронным библиотечным системам, профессиональным базам данных и информационным справочным системам.

Изучение дисциплины (модуля) включает выполнение теста. Периодичность проведения, формы текущего контроля успеваемости, система оценивания хода освоения дисциплин представлены в рабочей программе. Формой промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) является зачет.

Раздел 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Учебно-методическое обеспечение

№№ п/п	Список используемой литературы	Количество экземпляров печатных изданий, имеющих в библиотеке, или электронный адрес издания (ресурса) в сети Интернет
УЧЕБНЫЕ, УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЕ И НАУЧНЫЕ ИЗДАНИЯ		
1.	Watson, Anne. Survival English. International Communication for Professional People [Текст] : Practice Book / Anne Watson, Peter Viney. New ed. Oxford: Macmillan, 2012. - 56 с. ISBN 978-1-4050-0385-8. Экземпляры: всего 9.	9
2.	Гребнева, Ольга Вячеславовна. What Can I Tell You? [Текст] : учеб. пособие по англ. яз. для развития навыков разговорной речи / О. В. Гребнева, С. Б. Лайпанова, С. П. Фирсова. 2-е изд. Йошкар-Ола: МарГТУ, 2009. - 129 с. ISBN 978-5-8158-0717-4. Экземпляры: всего 176.	176
3.	Тер-Авакян, Ирина Владимировна. English for Research Students [Текст] : учебно-методическое пособие / И. В. Тер-Авакян, О. В. Филипчук, О. И. Чередниченко; Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, ФГБОУ ВО "Поволжский государственный технологический университет". Йошкар-Ола: ПГТУ, 2020. - 97 с. ISBN 978-5-8158-2182-8. Экземпляры: всего	15 / https://portal.volgatech.net/books/Ter-Avakyan_English_for_Research_Students_uchebno_metodicheskoye_posobiye_2020.pdf
4.	Тер-Авакян, Ирина Владимировна. English for Master's Degree Students [Текст] : учебно-методическое пособие / И. В. Тер-Авакян, О. В. Филипчук, О. И. Чередниченко ; под общей редакцией О. В. Филипчук; М-во науки и высш. образования Рос. Федерации, ФГБОУ ВО "Поволж. гос. технол. ун-т". Йошкар-Ола: ПГТУ, 2018. - 43 с. ISBN 978-5-8158-2030-2. Экземпляры: всего 12.	12 / https://portal.volgatech.net/books/Ter_Avakian_English_for_Masters_Degree_Students_2018.pdf
5.	Тер-Авакян, Ирина Владимировна. English for Research Students [Текст] : учебно-методическое пособие / И. В. Тер-Авакян, О. В. Филипчук, О. И. Чередниченко; Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, ФГБОУ ВО "Поволжский государственный технологический университет". Йошкар-Ола: ПГТУ, 2020. - 97 с. ISBN 978-5-8158-2182-8. Экземпляры: всего	15 / https://portal.volgatech.net/books/Ter-Avakyan_English_for_Research_Students_uchebno_metodicheskoye_posobiye_2020.pdf
6.	Кузьминых, Жанна Олеговна. Англоязычная академическая коммуникация в многокультурной полилингвальной среде [Текст] : учебное пособие / Ж. О. Кузьминых, Н. В. Красильникова; Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, ФГБОУ ВО "Поволжский государственный технологический	15 / https://portal.volgatech.net/books/Kuzminykh_Angloyazychnaya_akademicheskaya_kommunikatsiya_v_mnogokulturnoy_srede_2021.pdf

университет". Йошкар-Ола: ПГТУ, 2021. - 235, [1] с. ISBN 978-5-8158-2253-5. Экземпляры: всего 15.

6.2. Материально-техническая база и программное обеспечение

№№ п/п	Аудитории для проведения учебных занятий, самостоятельной работы и проведения государственной итоговой аттестации	Перечень основного оборудования	Программное обеспечение
1.	308 (III)	Доска маркерная 100*200см (1), Коммутатор ComrexSwitch DS2216 (1), Муз.центр PHILIPS MZ 9 (1), МФУ Canon i-SENSYS MF4018 (1), ПК RAY S902.4(клав.,мышь оптич.,пачкорд,ИДТО ,монитор 21,5 " View Sonic VA2248-LEG (1), ПК RAY B314.4(клав.,мышь оптич.,пачкорд,SVEN AP-640 ,монитор 19 " Samsung B1940R BMB (14), Экран настенный 200x200 (1), Комплект учебной мебели (1)	Microsoft Office Standard, Агент Dr.Web, Комплект ПО для решения основных пользовательских задач
2.	329 (III)	Видеомагнитофон Panasonic- NV-FJ730 (1), Магнитола Филипс AZ1065 (1), Телевизор JVC AV-2136EE (1), Комплект учебной мебели (1)	Microsoft Office Standard, Агент Dr.Web, Комплект ПО для решения основных пользовательских задач
3.	434 (I)	Видеомагнитофон JVC HR-J79 (1), Магнитола с CD плеером LG LPC-53 (1), Комплект учебной мебели (1)	Microsoft Office Standard, Агент Dr.Web, Комплект ПО для решения основных пользовательских задач
4.	445 (I)	Доска маркерная 120x240 см (1), Магнитола с CD плеером LG LPC-53 (1), Монитор 19" ViewSonic TFT 19" VA916 (1), Проектор мультимедийный Hitachi CP-X5 (1), Систем.блок P-Athlon64 X2 6000/1024*2Мб/320 Gb/клавиатура+мышь+коврик (1), Комплект учебной мебели (1)	Microsoft Office Standard, Агент Dr.Web, Комплект ПО для решения основных пользовательских задач
5.	501a (I)	Монитор 19"Samsung 940N (LKSB) TFT (1), Систем.блок P-Athlon64 X2 6000/1024*2Мб/320 Gb/клавиатура+мышь+коврик (1), Комплект учебной мебели (1)	Microsoft Office Standard, Агент Dr.Web, Комплект ПО для решения основных пользовательских задач
6.	501б (I)	Монитор 19" ViewSonic TFT 19" VA916 (1), Систем.блок P-Athlon64 X2 6000/1024*2Мб/320 Gb/клавиатура+мышь+коврик (1), Флип-чарт 700x100 см (1),	Microsoft Office Standard, Агент Dr.Web, Комплект ПО для решения основных пользовательских задач

		Комплект учебной мебели (1)	
7.	503 (I)	Доска маркерная 120x240 см (1), Монитор Benq GL2250 (1), Проектор мультимедийный Hitachi CP-RX93 (1), Систем.блок P-Athlon64 X2 6000/1024*2Mб/320 Gb/клавиатура+мышь+коврик (1), Комплект учебной мебели (1)	Microsoft Office Standard, Агент Dr.Web, Комплекс ПО для решения основных пользовательских задач
8.	505 (I)	Доска маркерная 120x240 см (1), Персональный компьютер 3 Safe RAY S333 (1), Проектор мультимедийный Hitachi CP-EX250 с креплением (1), Телефон Apple iPhone XS256GB Space Grey с чехлом -книжкой иск. кожа (1), Комплект учебной мебели (1)	Microsoft Office Standard, Агент Dr.Web, Комплекс ПО для решения основных пользовательских задач
9.	506 (I)	ПК RAY B314,3.(клав.,мышь оптич.,пачкорд,ИДТО ,монитор 21,5 " View Sonic VA2248-LEG (1), Проектор мультимедийный Hitachi CP-RX93+ (1), Комплект учебной мебели (1)	Microsoft Office Standard, Агент Dr.Web, Комплекс ПО для решения основных пользовательских задач
10.	507 (I)	Кронштейн Holder PBS-4014 (1), Системный блок ICL PAY H494.1 клавиат.,мышь WZ1220 (1), Телевизор LED Samsung 55 " (1), Комплект учебной мебели (1)	Microsoft Office Standard, Агент Dr.Web, Комплекс ПО для решения основных пользовательских задач

Раздел 7. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ/ ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Критерии оценивания индикаторов достижения компетенций направлены на:

- усвоение теоретического материала (объем знаний, глубина усвоения), предусмотренного рабочей программой;
- умение излагать материал (четкость, грамотность изложения материала, точность и полнота воспроизведения учебного материала);
- умение применять теоретические знания при решении практических заданий.

Шкала оценивания представлена ниже.

Уровень сформированности элементов компетенции	Критерии оценивания	Шкала оценивания
Пороговый уровень	Обучающийся имеет знания основного материала, проявляет умение логично его излагать, но может допускать неточности в изложении материала, недостаточно правильные формулировки, испытывает затруднения в выполнении практических заданий	Зачтено

7.1. Промежуточная аттестация обучающихся

Промежуточная аттестация обучающихся направлена на оценивание результатов обучения по дисциплине (модулю) и проводится с использованием фондов оценочных средств.

Примеры типовых контрольных заданий из базы фонда оценочных средств по образовательной программе.

Задания 1-5. Просмотрите видеоклип и выполните задания

1. The Turing test was intended to find out ...

1. how human brain works in comparison to a computer.
2. if a computer can respond questions like an ordinary person.
3. if a computer can really think.

2. The Turing test procedure was as follows: A human evaluator would judge natural language conversations between a human and a machine designed to generate human-like responses. If the evaluator cannot reliably tell the machine from the human, the machine is said to have passed the test. The test results depend on...

1. ... how closely the machine's answers resemble those a human would give.
2. ... the machine's ability to give correct answers to questions.
3. ... the machine's ability to give correct answers to questions and how closely its answers resemble those a human would give.

3. According to Alan Turing's predictions, by the year 2000 if the machines have the memory of 100 megabytes they would be able to pass his test.

1. True
2. False
3. Not given

4. The first program to succeed in talking like a human was called...

1. Eliza
2. Parry
3. Catherine

5. The script Parry...

1. acted as a psychologist encouraging people talk more by reflecting their own questions.
2. pretended to be a mentally disturbed person.
3. imitated Bill Clinton's responses.

Задания 6-15. Прочитайте текст и выполните задания

Artificial Intelligence: Application

1. Although the concept of artificial intelligence had long been present in science fiction, its theoretical basis was not established until the early 1950s. At first, investigators in the discipline tackled the problem with great optimism. Over the years the challenge of creating a machine that could “feel” and behave like a human being with a degree of abstraction – and on occasion act in an illogical manner – revealed its considerable complexity. Today the amazing robots that still lack these human qualities.
2. AIBO is one of the most complex robot-dogs ever created. According to Sony Corp, which introduced the AIBO in 1999, AIBO interacts with its owner, conveys emotions by wagging its tail when it is happy, or seeks attention when it is being ignored. For the present, manufacture has ceased, and customers anticipate a more advanced product.

robot dog is sensitive to touch; it can also recognize its owner. It can move around without bumping into obstacles and it can imitate typical dog motions, such as lying down and sniffing the ground with its nose. It has its favorite and favorite spots around the house.

3. Another amazing invention of AI is humanoids. Their appearance could spark our imagination and reinforce the impression that the humanoid is a living machine. At present, commercially sold humanoids serve only as a source of entertainment. Produced by NEC, PaPeRo is a domestic robot that can recognize the faces of its family members, distinguish colors, read text, dance, and change a TV channel when its owner gives a verbal command. It can tell stories to children, and, by means of its camera eyes, it can send parents images of their children while the parents are at the office. Honda's bipedal robot ASIMO (Advanced Step in Innovative Mobility) was introduced at the RoboCup 2000 exhibition in Yokohama. It can walk, dance, shake hands, carry a tray of drinks like a waiter, and answer simple questions. The current model is about 1.3 m tall and weighs 54 kg.

Задания 6-9. Определите в соответствии с информацией текстов, являются ли данные утверждения

1. **истинными,**
 2. **ложными или**
 3. **данная информация не упоминается**
6. The theoretical explanation of the AI was given long before the AI became the popular topic for sci-fi books and films.
7. According to the text, the model of AIBO introduced in 1999 is not produced any more.
8. According to the text, nowadays entertainment is not the only purpose of human-like machines equipped with some kind of the AI.
9. Humanoid robots are equipped with cameras, sensors and detectors to perform their functions.

Задания 10-12. Какой части текста соответствует следующая информация

10. A digital pet
11. A human-like digital assistant
12. Great expectations of scientists

Задания 13-15. Выберите верный вариант в соответствии с содержанием текста

13. Which of the mentioned below requirements is NOT expected from the AI robots?
- 1) abstract thinking
 - 2) irrational conclusions
 - 3) compliance with labor legislation
14. The production of AIBO robot was discontinued because...
- 1) ... people are waiting for a more complex and up-to-date model.
 - 2) ... the first model was too sensitive.
 - 3) ... the first robot sought too much attention when it was ignored.
15. The bipedal robot introduced by Honda is able to...
- 1) ... move using its 'legs' and 'arms'.

- 2) ... look after children.
- 3) ... weigh components for drinks.

Перечень вопросов для проведения промежуточной аттестации

Вопросы для промежуточной аттестации 3 семестр

4. Could you introduce yourself? What's your name? What's your surname? How old are you?
5. When and where were you born?
6. How many languages can you speak?
7. What kind of people are you attracted to?
8. What is your main goal in life?
9. What do you want to be in five years?
10. What are your favourite hobbies?
11. What field are you interested in working in?
12. Could you give an example how you solved a problem in the past?
13. Do you prefer to work by yourself or with others?
14. What interests you most / least in a job?
15. Why have you chosen this field / major?
16. Have you ever been to a local student research conference / an international research conference abroad?
17. Were you at a conference as a participant / a presenter?
18. When did you last go to an academic event?
19. Are academic events open to academics only?
20. What are the three main categories of academic conferences?
21. Why are keynote lecturers allowed more time for their speeches?
22. What kinds of activities may a conference include?
23. What specific events may be included in the program of larger academic conferences?

Вопросы для промежуточной аттестации 4 семестр

24. What is construction management?
25. What is artificial intelligence?
26. What trends in ICT do you think will affect our life in the future?
27. What areas can AI be applied in?
28. What are expert systems?
29. Why do people need AI?
30. What are the limitations of AI?
31. What are the applications of AI?

32. How is AI applied in construction?
33. What trends in AI are applied in modern Civil Engineering?
34. What do you know about smart homes?
35. What are the main applications of AI in the construction industry?
36. What is the application of AI in the construction industry caused by?
37. What can you say about the future of AI in construction industry?